

CECILIA MARIA ANDORNO

INCARICHI ACCADEMICI

2012-OGGI

Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Torino

Professore associato in Glottologia e Linguistica

Incaricata dei corsi di *Linguistica Generale, Lingue in contatto, Lingua, testo e discorso* (Corso di laurea in Lingue e culture dell'Asia e dell'Africa e di Comunicazione Interculturale), e di *Approfondimenti di Linguistica, Didattica dell'Italiano in contesti plurilingui e Linguistica Applicata* (Corso di Laurea Magistrale in Scienze Linguistiche)

Formatrice nei corsi abilitanti per l'insegnamento

Membro del Collegio Docenti del Dottorato in *Digital Humanities*

2001-2011

Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Pavia

Ricercatore, poi Professore associato in Glottologia e Linguistica

Incaricata dei corsi di *Linguistica Applicata; Pragmatica e Linguistica del testo* (Corso di laurea in Lettere) e di *Acquisizione e didattica dell'Italiano L2* (Corso di laurea magistrale in Linguistica)

Coordinamento della sezione di Linguistica e docenza nei corsi di area linguistica della Scuola di Specializzazione per l'Insegnamento nella Scuola Secondaria (SIS)

Membro del Collegio Docenti del Dottorato in Linguistica

Membro del Comitato Scientifico del Centro Linguistico di Ateneo

PROGETTI DI RICERCA RECENTI E IN CORSO

2021-2024

NEW ABC. Networking the Educational World: Across Boundaries for Community-building

Finanziamento europeo Horizon 2020-SC6-Migration-2020. Responsabile scientifico prof. R. Antonini, Università di Bologna.

Coordinatrice di Unità di Ricerca (Università di Torino) e ricercatrice.

Contribuire all'inclusione educativa, culturale e sociale dei bambini immigrati integrando il contributo dei diversi partecipanti alla relazione educativa, attraverso pratiche educative co-create e partecipative, con un approccio bottom-up. Le azioni educative sono progettate e realizzate in diversi contesti educativi dell'Unione Europea.

2014 – OGGI

Noi e le nostre lingue

Finanziamento Comune di Torino, in collaborazione con l'Università di Torino, il Comune di Torino e l'Ufficio Scolastico Regionale della Regione Piemonte.

Coordinamento scientifico e progettuale.

Sviluppare laboratori di promozione della consapevolezza linguistica in prospettiva multilingue, all'interno dei percorsi di educazione linguistica nelle scuole primarie e secondarie. Studenti universitari con background migratorio e curriculum di studi linguistici sono formati e coinvolti nella co-progettazione e nella realizzazione dei workshop rivolti agli studenti delle scuole primarie e secondarie. In linea con la prospettiva dell'éveil aux langues degli approcci plurali alla linguistica educativa, i workshop promuovono il ragionamento induttivo sulle lingue, al fine di promuovere attitudini e migliorare atteggiamenti positivi verso le competenze multilingue. Lo sviluppo della consapevolezza linguistica dei bambini viene rilevato sia attraverso test quantitativi che attraverso l'osservazione qualitativa delle pratiche comunicative durante i laboratori

2014 – 2020

Italiano Lingua Due a scuola

Finanziamento Comune di Torino, in collaborazione con l'Università di Torino, il Comune di Torino e l'Ufficio Scolastico Regionale della Regione Piemonte.

Co-responsabile scientifico

Realizzare nelle scuole primarie e secondarie laboratori di potenziamento dell'italiano L2 per alunni neoarrivati. Formare futuri docenti di italiano L2.

2017-2019

Con Parole Mie : lingue di origine e lingua di scolarizzazione nelle pratiche comunicative fra casa e scuola

Finanziamento CRT.

Coordinamento scientifico e progettuale.

Sostenere e sviluppare le competenze nelle lingue di origine dei bambini nella scuola primaria, promuovendone l'uso nelle pratiche comunicative "accademiche". Insegnanti e genitori sono stati coinvolti per creare connessioni tra le attività scolastiche e le attività a casa (leggere e parlare di argomenti riguardanti argomenti scolastici), e sono state progettate attività interattive per favorire il coinvolgimento dei genitori e la comunicazione multilingue su questioni scolastiche a casa. Nel suo complesso, il progetto mira a trovare una strada verso l'educazione plurilingue nelle scuole italiane, in cui le famiglie immigrate sono numerose ma di provenienza altamente frammentata, con numerosi diversi repertori linguistici coinvolti, rendendo non percorribili le tradizionali strade dei programmi di insegnamento bilingue.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

1996-2000

Università degli studi di Pavia
Dottorato in Linguistica

1989-1994

Università degli studi di Torino
Scienze linguistiche, filologiche e letterarie
Laurea in Lettere Moderne (vecchio ordinamento)

PUBBLICAZIONI RECENTI PERTINENTI PER L'INCARICO

Volumi e curatele:

- Marina Chini, Cecilia Andorno 2018. *Plurilinguismo e immigrazione in Lombardia e Piemonte: dieci anni dopo*. Milano : Angeli.
- Andorno, C., & Valentini, A. (eds.), (2017). *Verso una nuova lingua. Capire l'acquisizione di L2*. Torino: UTET.

Contributi in riviste e volumi

- Pugliese, R., Zanoni, G., Andorno, M. C., Della Putta, P., & Sordella, S. (2024). Plurilinguisme à l'école: Aperçus du projet NEW ABC sur la formation des enseignants en tant que processus participatif. *Recherches En Didactique Des Langues et Des Cultures*, 2. <https://doi.org/10.4000/11qai>
- Andorno, C. (2023). Evolution is an arc along a timeline: Metaphors embodied in teachers' gesture support abstract conceptualization and academic lexicon acquisition at primary school. *Review of Cognitive Linguistics*, 21(1), 9–34. <https://doi.org/10.1075/rcl.00125.and>
- Andorno, C., Della Putta, P., Pugliese, R., Sordella, S., & Zanoni, G. (2023). Per un'educazione linguistica plurale: La formazione degli insegnanti in un'ottica di progettazione co-partecipata. *Italiano LinguaDue*, 15(2). <https://doi.org/10.54103/2037-3597/21975>
- Andorno, C. (2022). Ideational, interpersonal, and textual functions of coverbal gestures in speech. Remarks from a teacher talk sample. In M. Voghera (Ed.), *From Speaking to Grammar* (pp. 57–74). Peter Lang.
- (con Silvia Sordella) 2021, *Promoting communication practices about school activities in multilingual families*, in Letizia Caronia (ed.), *Language and social interaction at home and school*, Amsterdam, Benjamins, pp. 153-188. <https://doi.org/10.1075/ds.32.04and>
- 2020, *Quando i bambini fanno i linguisti: osservare la competenza metalinguistica in un laboratorio di Éveil aux langues*, Italiano LinguaDue, 12-2, pp.353-369.
- 2020, *Divulgazione e dintorni: i manuali, gli insegnanti e gli alunni di fronte al "mestiere del linguista"*, in N. Grandi, F. Masini (a cura di), *La linguistica della divulgazione, la divulgazione della linguistica*, Milano, Società di Linguistica Italiana, pp.33-56.
- 2020, *Stimolare l'interazione plurilingue sui contenuti di scuola nello studio a casa: lusso, necessità, opportunità*, in Italiano LinguaDue, 12-1, 469:492.
- (con Silvia Sordella) 2020, *Noi e le nostre lingue. Potenziare attitudini metalinguistiche in laboratori di Eveil aux langues*, in Italiano LinguaDue, 12-1, 330-352.
- (con Silvia Sordella) 2020, *Multimodalità 'incidentale' e dialogicità nel discorso scolastico. Esempi da momenti di insegnamento del lessico specifico*, in Miriam Voghera, Pietro Maturi, Fabiana Rosi (a cura di), *Verbale e non verbale, orale e scritto: la multimodalità nell'ora di lezione*, Firenze, Cesati, 285:302.
- (con Silvia Sordella) 2019, *Il plurilinguismo nella classe italiana: dalla ricerca sull'immigrazione alle prospettive di sperimentazione e analisi nel contesto subalpino*, in Michela Dal Savio, Aline Pons, Matteo Rivoira (a cura di), *Lingue e Migranti nell'area Alpina e Subalpina Occidentale*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 361:376.
- 2018, *"Adesso ti spiego che errore hai fatto": identificare, descrivere e spiegare gli errori per l'intervento didattico*, in Roberta Grassi (a cura di), *Il trattamento dell'errore nella classe di italiano L2: teorie e pratiche a confronto*, Firenze, Franco Cesati, 15:34.
- Andorno, C. M. (2018). La grammatica e le grammatiche lette dagli insegnanti. In *ATTORNO AL SOGGETTO. Percorsi di riflessione tra prassi didattiche, libri di testo e teoria* (pp. 23–38). Milano: AltLA.
- (con Silvia Sordella) (2018). Usare le lingue seconde nell'educazione linguistica: una sperimentazione nella scuola primaria nello spirito dell'Éveil aux langues. In *Usare le lingue seconde* (pp. 211–233). Milano: AltLA.
- (con Silvia Sordella), 2017, *Esplorare le lingue in classe. Strumenti e risorse per un laboratorio di Eveil aux langues nella scuola primaria*, ITALIANO LINGUADUE, 9, 2, 1:68
- Andorno, C., & Sordella, S. (2017). Insegnare italiano nella classe plurilingue. In *Insegnare e apprendere italiano nella scuola dell'infanzia e primaria* (pp. 113–140). Milano: Mondadori Università.

Curriculum aggiornato al 11 marzo 2025.

Consapevole delle sanzioni penali di cui all'art 76 del D.P.R 445/2000 nel caso di dichiarazioni mendaci.

